



California English Language Development Test

加州英文發展測驗 (CELDT) 2009–10版本

測驗結果說明指南

本指南旨在提供有關加州英文發展測驗 (CELDT)，以及呈報測驗結果的方式和這些結果涵義的簡述。

測驗格式

加州法律規定以CELDT評估使用英文以外語言為主要語言的學生的英文熟練程度。此測驗符合州教育委員會核准的英文發展標準。如需更多資訊，請參閱加州教育部網站

<http://www.cde.ca.gov/ta/tq/el/>。

CELDT評量學生在以下領域的語言技能熟練水平：

聽力
會話
閱讀
寫作

「聽力」領域包括以下測驗部分：

執行口語指令：對指令作出應答
教師談話：理解教學環境中的口語資訊
擴展聽力理解：針對簡短的故事內容，回答問題
押韻（只限 2年級）：產生與提供的詞彙押韻的詞彙

「會話」領域包括以下測驗部分：

口語詞彙量：知道如何使用名詞、動詞
語言功能：使用執行特定任務的語言
選擇並給出理由：陳述個人偏好，並給出2個理由
對4個圖片進行陳述：根據一系列圖片講述故事

「閱讀」領域包括以下測驗部分：

單詞分析：單詞的樣式與結構
流利程度與詞彙量：使用單詞定義的範圍
閱讀理解：小說與非小說類作品的論據、推論與關鍵分析

「寫作」領域包括以下測驗部分：

語法與結構：使用「標準英文」語法結構與寫作慣例
造句：針對特定的主題造句
短文寫作：針對特定的主題，撰寫短文

測驗分數

結合了其他學校與成績資訊，CELDT是教師用來判定學習者英文等級的一種評量標準。

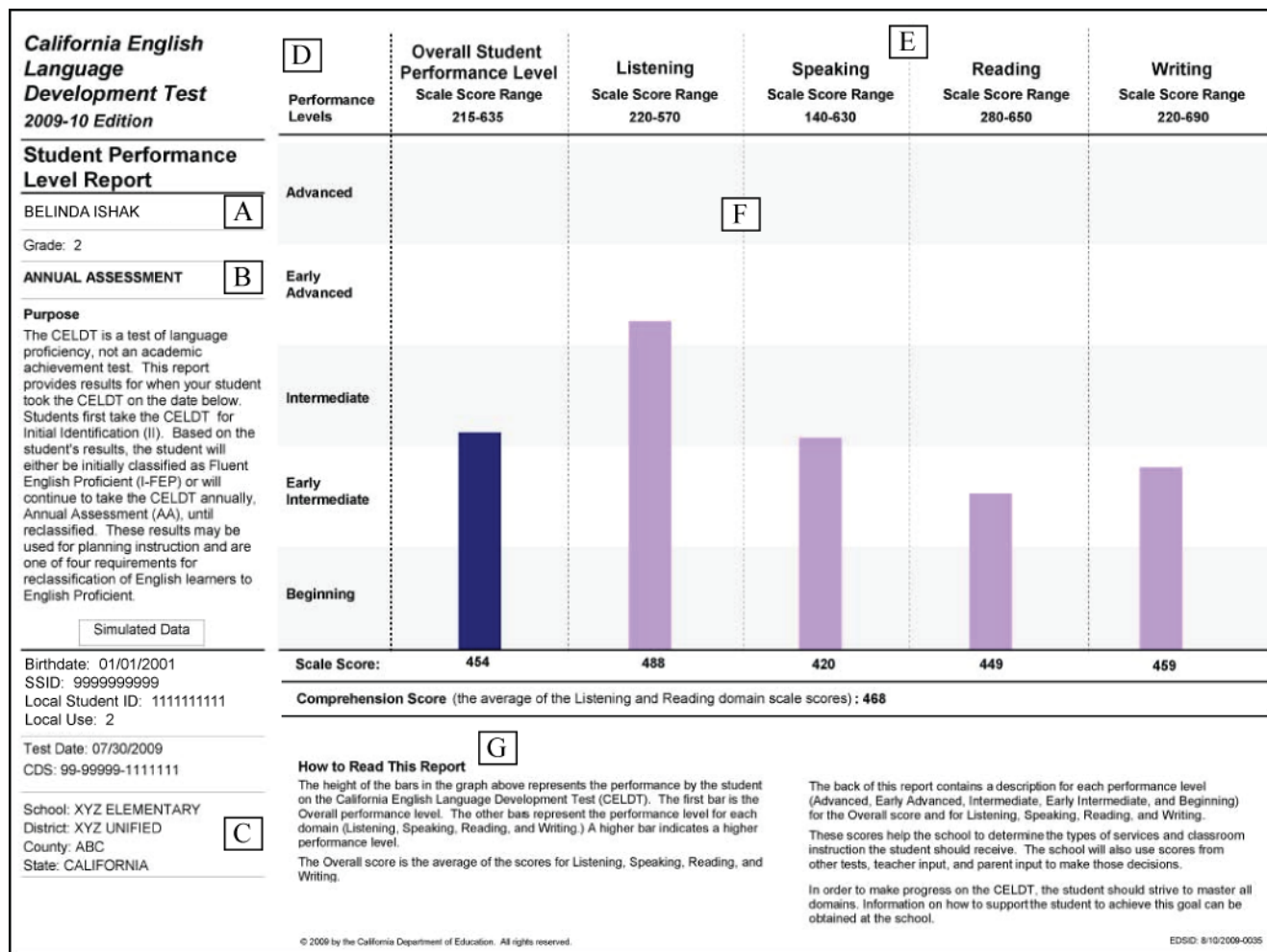
在測試中，學生的分數將定義為5個成績等級：**Beginning**（初級）、**Early Intermediate**（中初級）、**Intermediate**（中級）、**Early Advanced**（中高級）和**Advanced**（高級）。

根據「聽力」、「會話」、「閱讀」及「寫作」領域分別判定分數。綜合這些分數，使用以下規則得出總成績及理解成績：

總成績 = ($0.25 \times$ 聽力成績) + ($0.25 \times$ 會話成績) + ($0.25 \times$ 閱讀成績)
+ ($0.25 \times$ 寫作成績)

理解成績 = ($0.50 \times$ 聽力成績) + ($0.50 \times$ 閱讀成績)

「學生英文成績等級報告」表明學生在各個領域中的英文成績等級以及總體成績等級。它也包括了「理解」成績。以下範例報告顯示了該資訊的顯示方式。



- A—學生姓名與年級
- B—報告目的
- C—學區與學校資訊
- D—CELDT成績等級

- E—CELDT評估的領域
- F—各領域及總體的
量表分數
- G—如何閱讀這份報告

CELDT成績等級定義

以下是學生在每項成績等級中所具備技能的一般說明。

請注意成績等級說明是自「初級」至「高級」，每一個等級均以其前一等級為基礎。個別學生的英語發展可能會有成長快速或緩慢，退步，達到語言學習停滯期，以及聽力、會話、閱讀與學作技能發展程度不一的時期。在每個等級，「英語入學者」持續擴展他或她的社會與課堂的詞彙量，以及他或她學習以未經修飾的英語所教授之不同等級內容的能力。

Beginning（初級）

處於此英文成績等級的學生可以展示僅有的一點英文技能，或者不具備聽、讀方面或說、寫方面的能力。他們開始了解在未經修飾的授課中一些具體的內容。他們也許可以回應某些溝通與學習指令，但會犯很多錯。口語與書寫的作業受限於字彙不通及默背的敘述與問句的問題。經常出錯使得溝通很困難。

Early Intermediate（中初級）

處於此英文成績等級的學生繼續發展聽、讀及說、寫方面的英文技能。他們開始在未經修飾的授課中識別及了解更多具體的內容。他們也許可以由簡易的回應，提高到做更多變化的溝通與學習指令，減少錯誤次數。口語與書寫上受限於詞彙及默背的敘述與問句的問題。經常出錯使得溝通仍有困難。

Intermediate（中級）

處於此英文成績等級的學生開始調整英文技能以便回應溝通與學習指令，正確度提高。他們在未經修飾的授課中開始識別及了解更多具體的內容，以及一些主要的抽象觀念。他們也許可以由簡易的回應，提高到做更多變化的溝通與學習指令，減少錯誤次數。口語與書寫的表現通常可以擴展為句子、段落以及自造的敘述與問句。仍會犯錯而影響溝通的順暢。

Early Advanced（中高級）

處於此英文成績等級的學生開始在複雜、認知要求極高的環境中綜合運用英文各要素，並且能夠將英文作為在學術領域進行學習的一種工具。他們能在以未經修飾之英文授課的多數學術領域中，辨識出大部分具體的內容與抽象的觀念並摘要重點。口語與書寫的表現中有更複雜的論述及發展完整的段落和文章。錯誤較少出現，不太會影響溝通。

Advanced（高級）

處於此英文成績等級的學生可以與各種人進行有效溝通，談論廣泛的熟悉話題與新話題，從而滿足社會與學術需要。為了達到英文為母語的同儕的英文成績等級，還需進一步提高語言能力，力求精練。他們能在所有學術領域內未經修飾之授課中，辨識出具體的內容與抽象的觀念並摘要重點。口語與書寫的表現反映出適合其學術領域的論述。不太發生錯誤且不影響溝通。

注：為符合 NCLB 規定，「理解」成績為測驗中「聽力」與「閱讀」兩部分成績的平均。